



**General Certificate of Secondary Education  
June 2011**

**Panjabi**

**46801H**

**(Specification 4680)**

**Unit 1: Listening (Higher)**

***Mark Scheme***

---

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation events which all examiners participate in and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation process ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for standardisation each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed and legislated for. If, after the standardisation process, examiners encounter unusual answers which have not been raised they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this Mark Scheme are available from: [aqa.org.uk](http://aqa.org.uk)

Copyright © 2011 AQA and its licensors. All rights reserved.

**Copyright**

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered centres for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to centres to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

Set and published by the Assessment and Qualifications Alliance.

## **LISTENING TESTS**

### **Notes on the Marking Scheme**

#### *Non-verbal Answers*

Follow the mark scheme as set out.

#### *Verbal Answers in English*

1. The basic principle of assessment is that candidates should gain credit for what they know, understand and can do. The following guidance should be borne in mind when marking.
    - (a) Credit should be given for all answers which convey the key idea required intelligibly and without ambiguity. A separate assessment of spelling, punctuation and grammar is not required on these papers because of the nature of the answers. However, these aspects are an integral part of assessing communication and marks cannot be awarded where errors in spelling, punctuation or grammar lead to a failure to communicate the required information **without ambiguity**.
    - (b) Where a candidate has given alternatives or additional information in answer, the following criteria should be applied:
      - if the alternative/addition does not contradict the key idea or make it ambiguous, **accept**;
      - if the alternative/addition contradicts the key idea or makes it ambiguous, **reject**.
    - (c) Where numbered lines are given within a question/section of a question, credit should be given for correct answers, no matter which line they appear on.
    - (d) Where a question has more than one **section**, a candidate may include as part of the answer to one section the information required to answer another section. For instance, the information required to answer section (b) might be given as part of the answer to section (a). In such cases, credit should be given for having answered section (b), provided that no incorrect answer has been given for that section in the correct place.
    - (e) Where a question or part of a question carries more than one mark, candidates are given credit for all the correct answers they give, even if they have given incorrect answers as well, except where any of the latter contradicts a correct answer that they have given.
  2. ..../..... means that these are acceptable alternative answers. (.....) means that this information is not needed for full marks.
  3. In questions where candidates are asked to name, for example, three types of vegetable sold in the market, only the first three items they write down should be considered.
  4. Accept
    - T/F/?
    - ✓/X/?
    - a mix and match approach using the above, where the response is clear and unambiguous (eg. T and ✓ are both used by the candidate).
-

5. In multiple choice questions where candidates must choose one letter or number, they should automatically get no mark awarded if they give more than one. If the rubric instructs them to write one letter or number in the box and they do so, but write a second letter or number outside the box too, then the answer in the box should be considered.
6. No mark scheme can cover all possible answers. When in doubt:
  - look for the key idea, where this is appropriate.
  - **NFP** = no further penalty      **t.c** = tout court
7. Where a candidate has crossed out an answer and what was underneath remains legible then it should be assessed. Where part of an answer is crossed out then only what remains should be considered.
8. Where a candidate spells the answer in such a way that it is a word in the target language, no credit can be awarded.
9. If a candidate offers two different responses in English or in the target language eg dog (cat) or dog (chat) where the answer is dog, no credit can be awarded.

**GCSE Panjabi Listening CMI +**

**Higher Tier**

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
1 (a)	Advantage - good pay/wages/money Disadvantage - working nights	2	Health goes bad

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
1 (b)	Advantage - lots of holidays. Disadvantage – difficult to get work out of them. (words to that effect)	2	Hard to control

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
2 (a)	Watch	1	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
2 (b)	It's beautiful/nice/pretty She gets to school on time/early. Doesn't get to school late	2	Good

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
3 (a)	<b>Any two from:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Can buy things from home</li> <li>• Can order anytime/day or night</li> <li>• Things are cheaper</li> </ul>	2	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
3 (b)	<b>Any two from:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• May send damaged goods/wrong items/broken</li> <li>• A lot of time wasted for exchanging</li> <li>• Takes long time to refund money</li> <li>• Fear of misuse of credit card/money can get stolen from the card</li> </ul>	2	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
4 (a)	Office worker/working in an office	1	Office

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
4 (b)	To look after Sati's brother/her son	1	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
4 (c)	Helpful/caring. Always happy	1	nice/good

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
5 (a)	Listen to his favourite singers/music artist Stalls of food and other things	2	DJ

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
5 (b)	More awareness of language and culture Stay in touch with their roots / background	2	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
6 (a)	Opening offers due to the opening of a new shop	1	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
6 (b)	People spending £100 will get a free shirt	1	Spend £100

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
7	Running daily (in the morning) Swimming twice a week	2	Running (on its own) Swimming (on its own)

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
8 (a)	Not happy / dissatisfied with the job. Gets paid less.	1	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
8 (b)	Has to work hard/gets tired	1	Her previous job was easy

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
8 (c)	Difficult job. Dissatisfied. Wants to leave.	1	



Question	Accept	Marks	Reject / Notes
8 (d)	Good job. Gets good wages (W T T E)	1	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
9 (a)	People in India are more sociable than in England Weather is hot and more pleasant/nicer than in England	2	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
9 (b)	<b>Any two from:</b> People are irresponsible on roads; Not safe; Quality of public transport is not good.	2	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
10 (a)	No sound / can't hear properly	1	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
10 (b)	Not very helpful, not refunding money etc	1	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
11 (a)	<b>Any two from:</b> Interesting; Good for passing the time; Helpful to understand Panjabi.	2	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
11 (b)	<b>Not the same views:</b> Davinder likes watching films but Rita doesn't Davinder says they are interesting but Rita feels they are too long and a waste of time / same storyline	2	

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
12 (a)	<b>Any two from:</b> Good sporting facilities; Shopping facilities; Park for children; Centre for elderly.	2	Lots of facilities

Question	Accept	Marks	Reject / Notes
12 (b)	<b>Any two from:</b> Traffic calming; Clearing rubbish; Make efforts to reduce pollution; Clean up the factories.	2	

Convert raw or scaled marks into marks on the Uniform Mark Scale (UMS) by using the link below.

**UMS conversion calculator** [www.aqa.org.uk/umsconversion](http://www.aqa.org.uk/umsconversion).